UK: INSTRUCTIONS FOR MOUNTING & USE
The holder of the vehicle should always be in possession of the instruction manual.

D: MONTAGE - UND BEDIENUNGSANLEITUNG
Der Fahrzeughalter sollte immer im Besitz der Montageanleitung sein.

I: ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZION
Il proprietario del veicolo deve possedere sempre la guida delle istruzioni per il montaggio.

F: MODE D'EMPLOI ET MONTAGE
L'exploitant du véhicule doit toujours êntre en possession des instructions de montage.

E: MANUAL DE USO Y MONTAJE
El titular del vehiculo ha de tener siempre las instrucciones de montaje.

SUZUKI

AN650 L3-

Sidevisor

990D0-26JSV-291

SUZUKI GENUINE ACCESSORIES

⚠ ATTENTION

This accessory has been designed to be mounted on the motorcycle with its original components in place. Any alteration may affect the ability to properly mount this accessory.

Fairing parts must always be mounted without any tenseness in order to avoid cracks and flaws. Premount the parts loosely and tighten the fastening screws after justification.

Mounting hardware may loosen from vibration during operation. Check the tightness of the mounting hardware in accordance with the owner's manual maintenance schedule.

⚠ ACHTUNG

Dieses Zubehör wurde entwickelt, um es an ein Motorrad im Original- Zustand zu verbauen. Jede Veränderung kann dazu führen, dass das Bauteil nicht richtig angebracht werden kann.
Anbauteile müssen immer spannungsfrei montiert werden, da sonst Risse und Brüche entstehen können. Alle Anbauteile lose vormontieren, und erst nach spannungsfreier Ausrichtung die Befestigungs-Schrauben festziehen.
Anbauteile können sich durch Vibrationen lösen. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Festigkeit der Schrauben in Übereinstimmung mit dem Werkstatthandbuch.

⚠ ATTENZIONE

Questo accesorio a stato concepito per essere montato su motocicli in condizioni originali. In caso di modifiche, potrebbe non essere più possibile applicare il rivestimento in modo corretto.
I pezzi montati non devono essere mai messi in tensione per evitare fratture o rotture. Posizionare i pezzi da montare e non stringere le viti fino a quando questi siano ben collocati.
Gli elementi di fissaggio potrebbero allentarsei durante l'operazione per effetto delle vibrazioni. Verificare che gli utensili di montaggio siano adeguatamente serrati conformemente a quanto indicato dal programma di manutenzione manuale.

⚠ ATTENTION

Ce accessoire a été conçu pour être monté sur une moto dans l'état d'origine. Toute modification apportée à la moto peut entraîner un mauvais positionnement du carénage.

Les pièces montées jamais doivent être en tension pour éviter des fissures et déchirures. Poser les pièces à monter et ne pas serrer les vis jusqu'avoir les pièces bien en lieu.

Les éléments montés peuvent se desserrer sous l'effet des vibrations. Vérifiez à intervalles réguliers le bon serrage des vis en vous conformant aux instructions du manuel d'atelier.

⚠ ATENCION

Este accesorio ha sido diseñado para su instalación en una moto con los componentes originales en su debido sitio. Cualquier modificación podría afectar negativamente la posibilidad de montar con éxito este accesorio.

Las piezas montadas nunca deben quedar en tensión para evitar fisuras y roturas. Presentar las piezas a montar y apretar los tornillos cuando la pieza esté bien colocada. Debido a las vibraciones, los elementos montados pueden aflojarse durante el uso. Compruebe que estén debidamente apretados de acuerdo con el programa de mantenimiento del manual del usuario.

Mounting time: 15 minutes
Montagezeit: 15 Minuten
Durata dell'installazione: 15 minuti
Durée d'installation: 15 minutes
Tiempo de montaje: 15 minutos

NOTE

Due to mounted SUZUKI Genuine Accessories the service and maintanance flat rate might be affected. Dismounting / Mounting of SUZUKI Genuine Accessories is possibly necessary for service and maintenance.
The mounting instructions should always be made available to the keeper of the motorcycle.

HINWEIS

Die Richtzeiten für Service- und Wartungsarbeiten können durch die Montage von SUZUKI Original Zubehör möglicherweise beeinflusst werden. Eventuell ist die Demontage / Montage des SUZUKI Original Zubehörs für Service- und Wartungsarbeiten notwendig.
Der Fahrzeughalter sollte immer im Besitz der Montageanleitung sein.

NOTA

Il montaggio di un accessorio originale Suzuki potrebbe variare il tempo previsto per il tagliando di manutenzione programmata. In alcuni casi sarà necessario smontare e rimontare l'accessorio per consentire le normali operazioni di manutenzione programmata.
Il propietario del veicolo deve possedere sempre la guida delle istruzioni per il montaggio.

REMARQUE

Le montage d' Accessoires d' Origine SUZUKI peut interférer sur les barèmes horaires des temps d'entretien ou de révision. Le montage ou démontage d' Accessoires d' Origine SUZUKI peut être nécessaire pour la révision ou l'entretien du véhicule. L'exploitant de véhicule doit toujours être en possession des instructions de montage.

NOTA

El montaje de accesorios originales Suzuki podría modificar los periodos de las revisiones del vehículo. El desmontaje y montaje de los accesorios originales Suzuki puede ser necesario en las operaciones de revisión y mantenimiento del vehículo. El dueño del vehículo debe estar siempre en posesión de las instrucciones de montaje.

CAUTION

If you do not have the technical knowledge or experience to do any of the following steps, you should contact your nearest SUZUKI dealer for assistance.

ACHTUNG

Die Vorraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Arbeit Ihrem SUZUKI-Händler überlassen.

ATTENZIONE

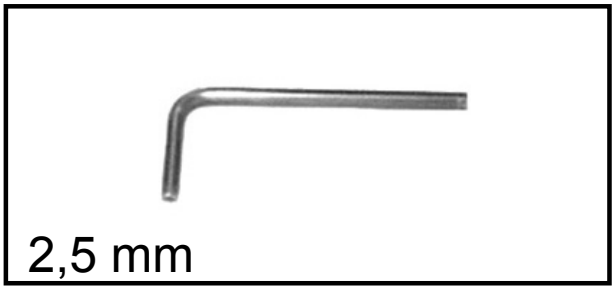
Per montare questi pezzi è necessaria esperienza tecnica. Se non si è sicuri di poterlo fare da soli, è consigliabile rivolgersi al distributore SUZUKI di zona.

ATTENTION

L'expérience technique est la condition nécessaire pour monter ces pièces. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir le faire, vous devriez consulter le distributeur SUZUKI le plus proche de votre domicile.

ATENCION

La condición para montar piezas es experiencia técnica. Si no está seguro de poder realizar un paso de trabajo, debería consultar el distribuidor SUZUKI más cercano.

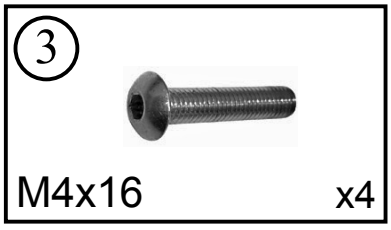


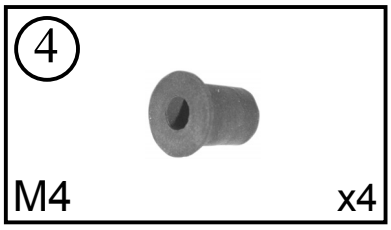
2,5 mm

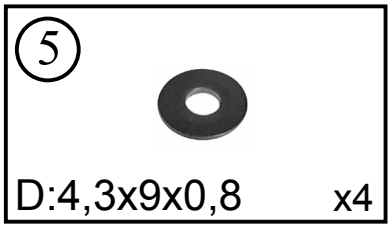
8 mm

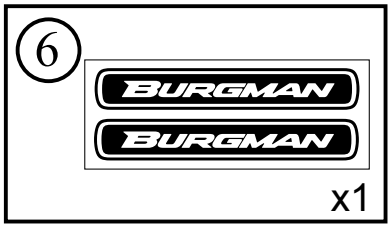
1
R
x1

2
L
x1


3
M4x16
x4

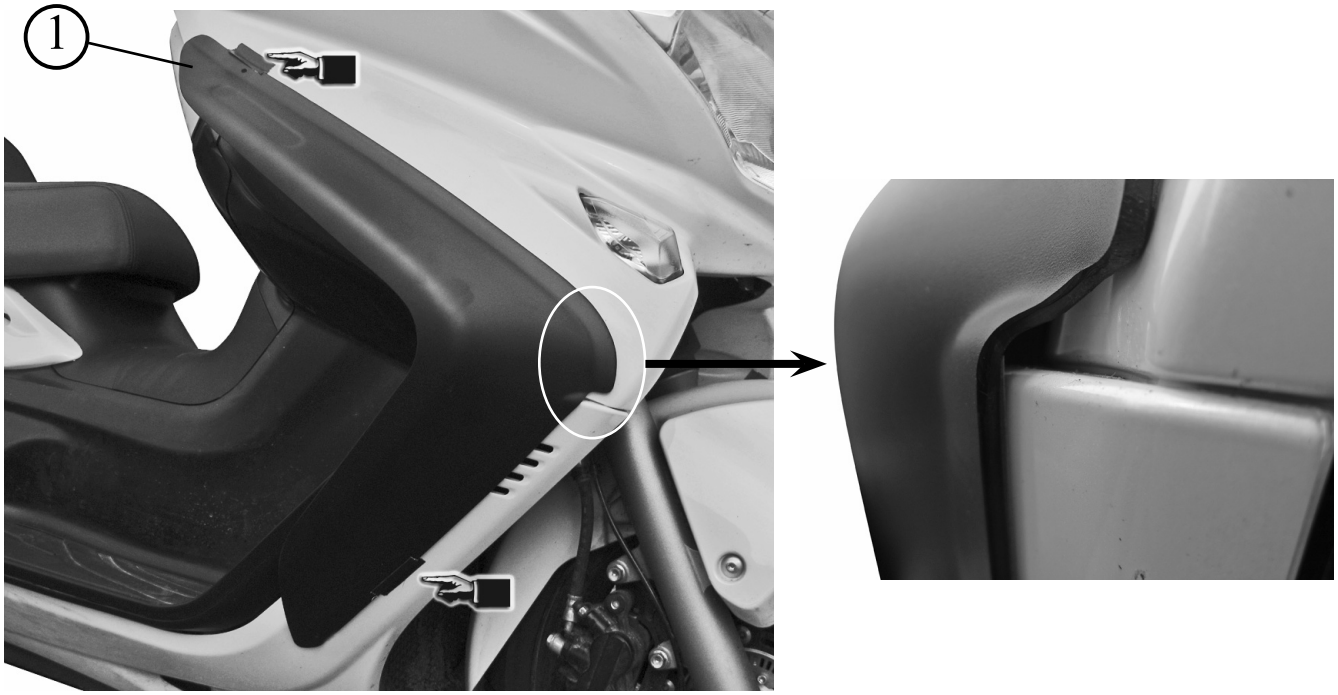

4
M4
x4


5
D:4,3x9x0,8
x4


6
BURGMAN
BURGMAN
x1

1

R+L

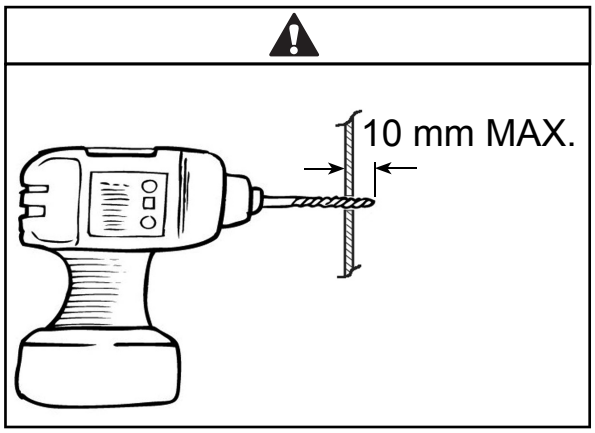


2

R+L

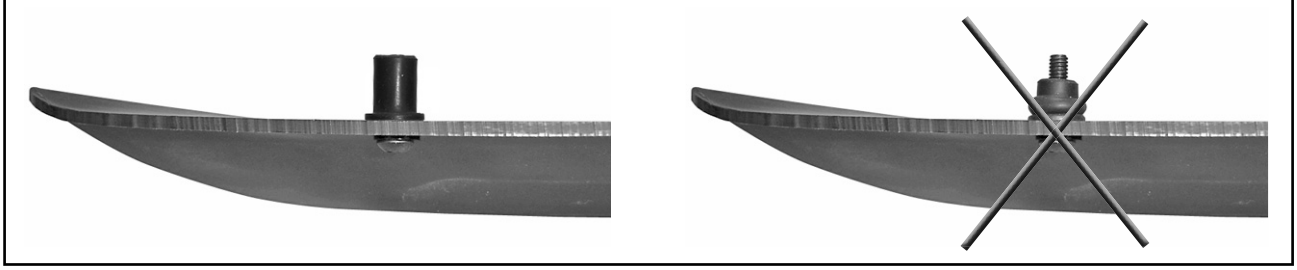
3

R+L



4

R+L

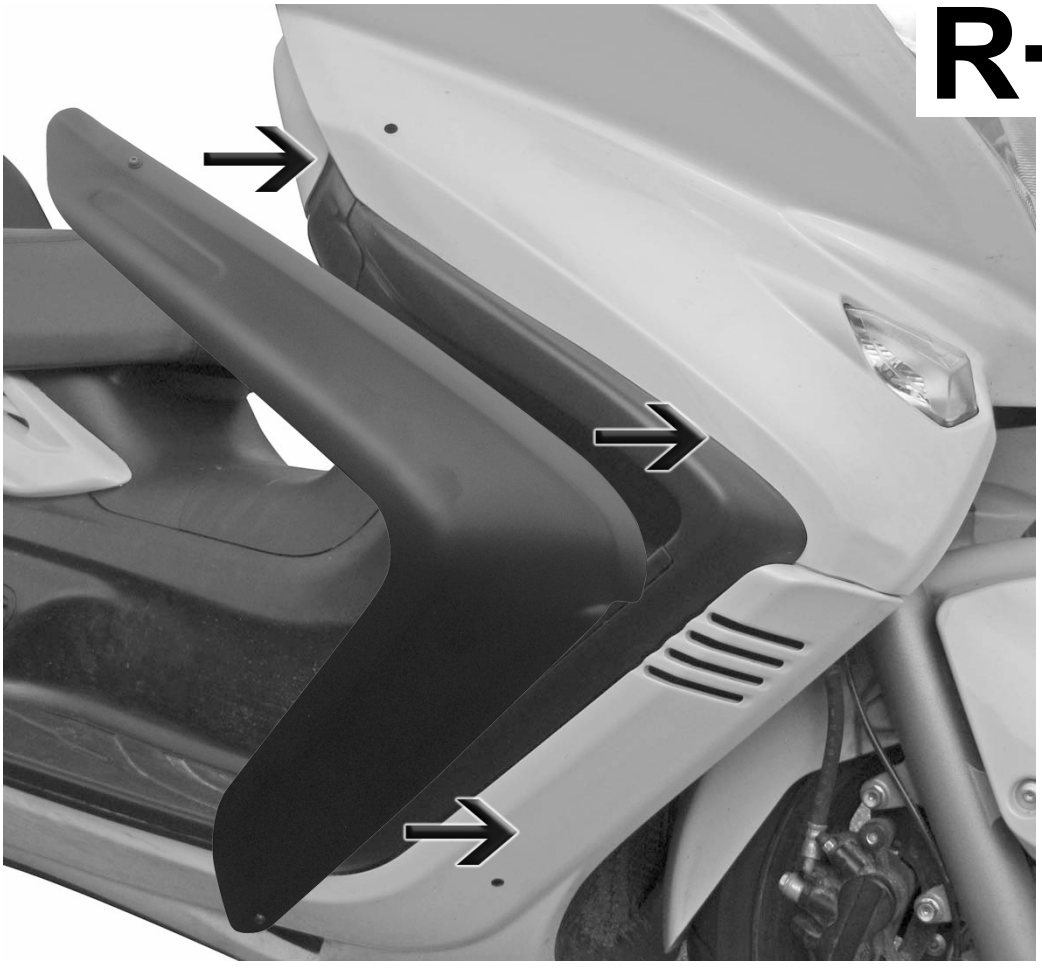


5

R+L

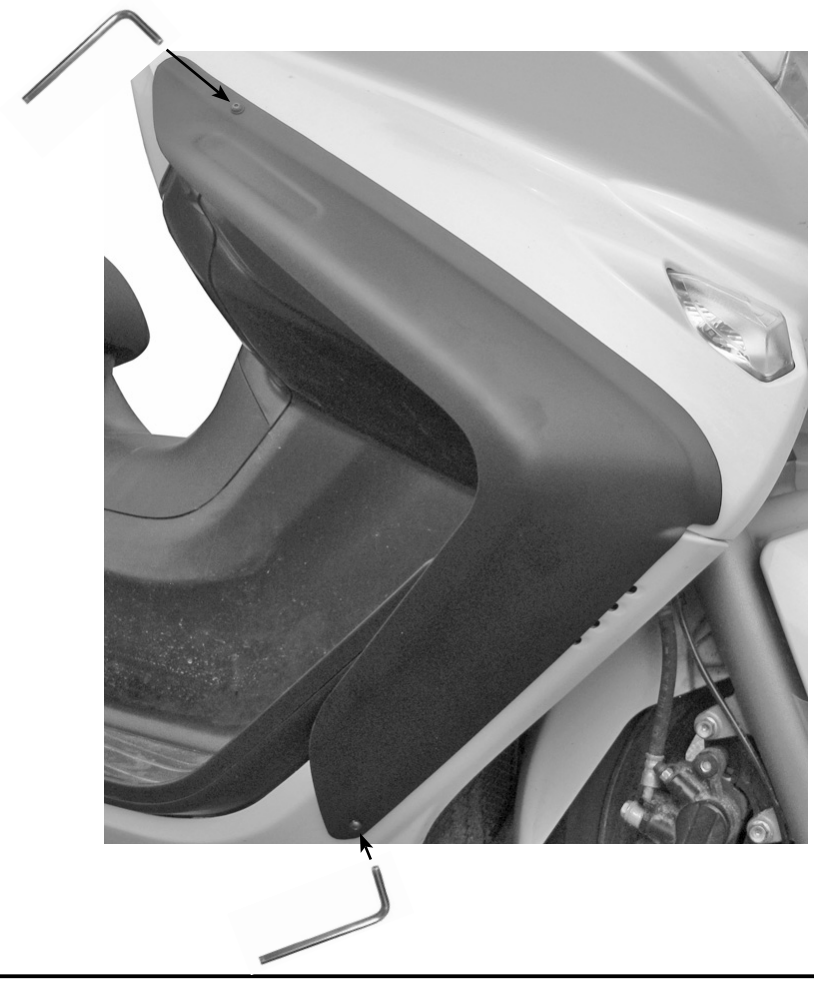
6

R+L



7

R+L



8

R+L